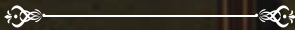




วันพระราชพิธีบรมราชาภิเษก พุทธศักราช ๒๕๖๒

เถลิงถวัลย์สวรรคราชย์

ปางเสด็จเถลิงถวัลย์สวรรคราชย์ นบพระบาทธุลีฟงพระทรงศรี
ทศราชอาชญาองค์วงศ์จักรี พระภูมิแผ่เดชาทั่วฟ้าไทย
โอมโอยรัฐอวยเทพไท่ทั่วทิศา จูงนำพาพรประเสริฐเลิศสมัย
ถวายแต่เจ้าแผ่นดินปิ่นทรงชัย เป็นมิ่งไทยมิ่งขวัญนิรันดรกาล



ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม

ข้าพระพุทธเจ้า ผู้บริหาร คณาจารย์ บุคลากร นักศึกษา และศิษย์เก่า
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ประพันธ์โดย นายวีระพงศ์ มีสดาน



RILCA Newsletter

RILCA RESEARCH

การพัฒนาภาษา วัฒนธรรม และการศึกษา

COLORS OF CULTURE

ศิลปะสร้างคน มหิตลสร้างชาติ

RILCA LIFESTYLE

สายเลือดมังกร สายน้ำแห่งศรัทธา

สังคม ทุกวัย

สังคมที่ให้คุณค่ากับทุกคน



ภาษาในเพลงกล่อมลูก

พบกับจดหมายข่าว ปีที่ 38 ฉบับที่ 2 ในเดือนสิงหาคม 2562

EDITOR'S TALK

บก. ชวนคุย

สวัสดิ์ท่านผู้อ่านทุกท่าน



Nuntiya Doungkummet

รศ.ดร.นันทิยา ดวงกุ่มเมต

รองผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กรและบริการวิชาการ
บรรณาธิการ

nuntiya.dou@mahidol.ac.th

สวัสดิ์ท่านผู้อ่านทุกท่านค่ะ เนื่องในโอกาสพระราชพิธีบรมราชาภิเษก พุทธศักราช 2562 RILCA Newsletter ฉบับที่ 1 ประจำปี 2562 นำเสนอสาระ ความรู้ เกี่ยวกับน้ำสรงพระมูรธาภิเษกและน้ำอภิเษกในพระราชพิธีบรมราชาภิเษก และความเคลื่อนไหวของสถาบันฯ ช่วงเดือนมกราคมถึงเมษายน 2562 ตลอดจนคอลัมน์แรก **“เรื่องเล่าจากปก”** นำเสนอผลงานวิจัยที่สร้างผลกระทบต่อการดำเนินชีวิตในยุคดิจิทัลของผู้สูงอายุไทยในเชิงประจักษ์ โดยการเสริมศักยภาพในเรื่องการรู้เท่าทันสื่อ สารสนเทศ และดิจิทัล ตลอดจนทักษะการเป็นนักสื่อสารสุขภาพ หรือ นสส.วัยเพชร ให้กับผู้สูงอายุ ทำให้ผู้สูงอายุเป็นพลเมืองสูงวัยที่กระตือรือร้น และที่สำคัญ คือ ทำให้สังคมไทยเป็นสังคมที่ให้คุณค่ากับทุกคน (Inclusive Society) ภายใต้ชื่อ **“นสส. วัยเพชร...คุณค่าและศักดิ์ศรีของพลเมืองสูงวัย”** ต่อด้วย **“เล่าเรื่องเรา”** การวิจัยข้ามศาสตร์เรื่อง **“การกลายเป็นผู้พิการถาวรจากการทำงานของแรงงาน ความทุกข์ระดับบุคคล หรือ ความทุกข์ทางสังคม?”** วิทยานิพนธ์ของนักศึกษาที่ได้รับทุนสนับสนุนจาก สกว. ส่วนคอลัมน์ **“วิจัยเพื่อสังคม”** นำเสนอการมีส่วนร่วมในการผลักดันนโยบายภาษาแห่งชาติ ที่เกิดขึ้นจากองค์ความรู้ในการนำภาษาและวัฒนธรรมไปช่วยในการพัฒนาและแก้ไขปัญหาของชาติ เพื่อให้จัดการศึกษาที่ทำให้โอกาสทุกคนอย่างทั่วถึงและเท่าเทียมกันสำหรับ **“หลักสูตรสนทนา”** นักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมถ่ายทอดประสบการณ์ที่ได้มีโอกาสนำความรู้เชิงทฤษฎีสู่การปฏิบัติการสื่อสารกับผู้สูงอายุและผู้คนที่หลากหลาย ภายในเล่มยังมีสาระน่ารู้อีกมากมายที่จะทำให้ท่านผู้อ่านได้ข้อมูลและมุมมองใหม่ๆ แล้วพบกันใหม่ฉบับหน้าค่ะ

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

999 ถนนพุทธมณฑล สาย 4 ตำบลศาลายา
อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม 73170

ข้อมูลติดต่อ



rilca.mu@gmail.com



02-800-2308-14



www.lc.mahidol.ac.th



02-800-2332

ที่ปรึกษา : รศ.ดร.วัญจิต ศศิวงศาโรจน์

บรรณาธิการ : รศ.ดร.นันทิยา ดวงกุ่มเมต

กองบรรณาธิการ :

พศ.ดร.ชญ หน่อมจันทร์ชัย

นายวาทิตต์ คุริยอังกูร

พศ.ดร.วนพส วงศ์กาฬสินธุ์

นางสาวสลิลทิพย์ ชีระภากร

ดร.สราวุฒิ โทสรสม

นางเบญจวรรณ เตชะเสน

นายวีระพงษ์ มีสถาน

นางสาวพัชรชญาณ์ วัคบัว

ดร.มรินทร์ดา บุรรุ่งโรจน์

พิสูจน์อักษร : นางพิชชา แอ่งพานิช

ประสานงานกลาง : นายจิรวรรษ อรรถชวยวิกิ

ออกแบบรูปเล่ม : นายจิรวรรษ อรรถชวยวิกิ นายทศพร ทับวงษ์

01 - 02 เรื่องเล่าจากปก

นสส. วยเพชร คุณค่าและศักดิ์ศรีของพลเมืองสูงวัย



03 เล่าเรื่องราว

การสร้างคุณค่าทางสังคมในเชิงบูรณาการ

04 - 05 วิจัยเพื่อสังคม

การพัฒนาภาษา วัฒนธรรม และการศึกษา



06 - 08 รอบรู้ริลกา

งาน / กิจกรรมสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

09 - 10 เสียงจากประชาชน

11 หลักสูตรสนทนา

ความสุขในฐานะ “ผู้ให้”

12 จากใจนักศึกษา

เรียน “ภาษา” มีใช้เรียนแค่ “ไวยากรณ์”

13 ลีลาวัฒนธรรม

ศิลปะสร้างคน มหิดลสร้างชาติ



14 ร้อยตำนานล้านเรื่องเล่า

สายเลือดมังกร สายน้ำแห่งศรัทธา



15 ปฏิทินข่าวสาร

งาน / กิจกรรมสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

จดหมายข่าวสกาบันฯ

รูปแบบ : E - Newsletter

กำหนดการเผยแพร่ :

ฉบับที่ 1 : ทุกเดือนเมษายน

ฉบับที่ 2 : ทุกเดือนสิงหาคม

ฉบับที่ 3 : ทุกเดือนธันวาคม

จดหมายข่าวย้อนหลัง และข่าวสารเพิ่มเติม :



rilca.mu@gmail.com



02-800-2308-14



<http://www.lc.mahidol.ac.th/RILCANewsletter>



RILCA,
Mahidol University

นุสส.



วัยเกษียณ

คุณค่าและศักดิ์ศรีของพลเมืองสูงวัย

เรื่อง: รศ.ดร.นันทิยา ดวงกุ่มเมต และ ดร.สิรินทร พิบูลกานูว์ร์น



Inclusive society สังคมที่ทุกคนไม่ว่าจะเพศใด เจนเนอเรชันไหน เชื้อชาติใด ศาสนาอะไร ต่างก็ได้รับการปฏิบัติและการเคารพสิทธิในฐานะของสมาชิกคนหนึ่งของสังคมอย่างเท่าเทียมกัน เป็น “สังคมที่ให้คุณค่ากับทุกคน” เพราะทุกคนมีส่วนช่วยพัฒนาและขับเคลื่อนสังคมได้ แต่ทว่าในความเป็นจริงการที่จะทำให้ทุกคนในสังคมมองเห็นคุณค่าของกันและกันสามารถอยู่ร่วมกันอย่างผสมผสานกลมกลืนกันไม่ใช่เรื่องที่ย่ายนั้ก โดยเฉพาะอย่างยิ่งกลุ่มคนที่ถูกมองว่าต้องได้รับการช่วยเหลือดูแล เป็นภาระและมีประโยชน์น้อยเช่นผู้สูงอายุ

สำหรับสังคมไทย มุมมองแบบเหมารวมต่อผู้สูงอายุในลักษณะที่มีข้อจำกัดในการใช้ชีวิตและการทำกิจกรรมทางสังคมตลอดจนการที่ไม่สามารถสร้างประโยชน์ในเชิงเศรษฐกิจ เพราะสุขภาพที่ไม่เอื้ออำนวยต่อการทำงาน ทำให้เกิดการปฏิบัติที่อาจจะไปลดทอนคุณค่าและศักดิ์ศรีของผู้สูงอายุโดยไม่ได้ตั้งใจ ซึ่งส่วนใหญ่เกิดจากการมีเจตนาดีที่ต้องการ “ดูแล” ผู้สูงอายุ ดังจะเห็นได้จากวาทกรรมมากมายที่มุ่งเฉพาะการช่วยเหลือผู้สูงอายุในด้านต่างๆ ที่ปรากฏอย่างต่อเนื่อง



นสส. วัยเพชร...มุมมองต่อผู้สูงอายุที่เปลี่ยนแปลง

เมื่อผู้สูงอายุไทยต้องเผชิญกับสถานการณ์ความเปลี่ยนแปลงในด้านเทคโนโลยีการสื่อสารที่ส่งผลให้ต้องใช้ชีวิตท่ามกลางข้อมูลข่าวสารที่ท่วมท้นและวิธีการสื่อสารในรูปแบบดิจิทัล ทำให้การปรับตัวและการพัฒนาทักษะการใช้สื่อและบริโภคข่าวสารอย่างรู้เท่าทันเป็นเรื่องจำเป็นในการดำรงชีวิตในปัจจุบัน อย่างไรก็ตามแม้ว่าการสร้างภูมิคุ้มกันให้ผู้สูงอายุในเรื่องการเสฟสื่ออย่างรู้เท่าทันจะเป็นเรื่องจำเป็น แต่ว่าการสร้างให้ผู้สูงอายุเห็นคุณค่าและภูมิใจในตนเองก็เป็นเรื่องสำคัญไม่แพ้กัน ด้วยเหตุนี้ การดำเนินโครงการวิจัย “สูงวัยไม่เสฟสื่ออย่างสุ่มเสี่ยง: สร้างนักสื่อสารสุขภาวะที่รู้เท่าทันสื่อและสารสนเทศ” ของกลุ่มวิจัยการสื่อสารเพื่อการพัฒนา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย จึงไม่ได้ทำเพียงแค่เสริมสร้างทักษะการรู้เท่าทันสื่อ สารสนเทศ และดิจิทัลให้ผู้สูงอายุเท่านั้น แต่ยังมุ่งเสริมพลังให้ผู้สูงอายุเป็นนักสื่อสาร

สุขภาวะ หรือ “นสส.วัยเพชรที่รู้ทันสื่อ” นั่นคือ การปรับมุมมองจากที่เห็นว่าผู้สูงอายุต้องเป็นผู้ที่ได้รับการช่วยเหลือดูแลอย่างเดียว ให้กลายเป็นผู้ให้ที่มีศักยภาพในการช่วยเหลือผู้อื่นในชุมชนให้รู้เท่าทันสื่อ โดย นสส. วัยเพชร ได้แสดงพลังและบทบาทของการเป็นพลเมืองสูงวัยที่กระตือรือร้น (Active aging citizen) ให้เป็นที่ประจักษ์ด้วยการสื่อสารถ่ายทอดให้ผู้สูงอายุในชุมชนที่ไม่ได้เข้าร่วมโครงการฯ มีภูมิคุ้มกันในการเสฟสื่อผ่าน “ศาลารู้ทันสื่อ” ที่ประกอบด้วย 4 คำ คือ “หยุด” คือการยับยั้งตนเอง อย่าด่วนเชื่อ อย่าด่วนซื้อ “คิด” คือการคิดถึงความเป็น ข้อดี ข้อเสีย ข้อจำกัด และคิดถึงผลกระทบที่ตามมา “ถาม” คือการหาข้อมูลเพิ่มเติมจากการถามเพื่อน คนที่มีความรู้เรื่องนั้นๆ หรือจากสื่ออื่นๆ อย่าเชื่อข้อมูลจากสื่อเพียงแหล่งเดียว “ทำ” เมื่อคิดทบทวนและถามหาข้อมูลเพิ่มเติมแล้ว จึงตัดสินใจว่าจะทำหรือไม่ทำ



นสส. วัยเพชร...พลังของพลเมืองสูงวัย

เสียงสะท้อนของ นสส. วัยเพชร อาทิ “ความภูมิใจที่ได้ช่วยผู้อื่น” “ความรู้สึกว่าตนเองมีคุณค่า มีประโยชน์” “ความรู้สึกว่าตนเองทำได้” ต่างยืนยันให้เห็นถึงการมองเห็นถึงคุณค่าและศักดิ์ศรีของตนเองของผู้สูงอายุ ที่เสมือนน้ำหล่อเลี้ยงใจให้ใช้ชีวิตอย่างมีพลังและพร้อมที่จะทำหน้าที่พลเมืองอย่างเต็มใจ และที่สำคัญคือ ทำให้สังคมไทยเป็นสังคมที่ไม่ทิ้งใครไว้ข้างหลัง แต่ทว่าเป็นสังคมสำหรับทุกคนอย่างแท้จริง

โครงการวิจัย “สูงวัยไม่เสฟสื่ออย่างสุ่มเสี่ยง: สร้างนักสื่อสารสุขภาวะที่รู้เท่าทันสื่อและสารสนเทศ”
 ดร.สิรินทร พิบูลพานูวัธน์ (หัวหน้าโครงการ) รศ.ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ และ รศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์
 สนับสนุนโดย สำนักงานกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ (สสส.)



จากหัวข้อวิทยานิพนธ์วิจัยข้ามศาสตร์ สู่การสร้างคุณค่าทางสังคมในเชิงบูรณาการ

การนำเสนอผลงานติดตามความก้าวหน้าวิทยานิพนธ์ โดย นายวิทยา ไชยดี ภายใต้หัวข้อ “การกลายเป็นผู้พิการถาวรจากการทำงานของแรงงาน: ความทุกข์ระดับบุคคล หรือ ความทุกข์ทางสังคม?” โดยมี รศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ งานเสวนาสาธารณะครั้งนี้จัดขึ้นเมื่อวันที่ 7 มกราคม 2562 ณ ห้องประชุมณัฐ ภมรประวัติ สถาบันฯ ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากหลักสูตรปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา และโครงการทุนวิจัยมหาบัณฑิต สกว. ด้านมนุษยศาสตร์ - สังคมศาสตร์ ประจำปี 2561

โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อร่วมแลกเปลี่ยนมุมมองด้านวิชาการต่อประเด็น “การประสบอันตรายจากการทำงานของแรงงานภาคอุตสาหกรรม” ซึ่งได้รับความร่วมมือทั้งจากภาครัฐ (สำนักงานประกันสังคม กระทรวงแรงงาน) ภาคเอกชน (ฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคล) ภาคอุตสาหกรรม (เจ้าของประกอบการตรง (ผู้ประสบเหตุ)) และได้รับเกียรติจากผู้ทรงคุณวุฒิที่เชี่ยวชาญด้านสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา โดย ศศ.ดร.พิมพ์พลย์ บุญมงคล คณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล และผู้เชี่ยวชาญด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัย โดย ผศ.ดร.เพ็ญศรี

วัลฉละญาณ คณะสาธารณสุขศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มาร่วมให้ข้อคิดเห็นในครั้งนี้

เป้าหมายของวิทยานิพนธ์ครั้งนี้ต้องการขยายและนำเสนอมุมมองใหม่ตีสังคมและวัฒนธรรมศึกษาต่อปรากฏการณ์การประสบอันตรายจากการทำงานของแรงงานจนนำไปสู่ภาวะของการสูญเสียหรือพิการอย่างถาวร ทั้งนี้ การจัดงานได้นำเสนอผลงานโดยเน้นการแลกเปลี่ยนมุมมองต่อประเด็นข้อค้นพบสำคัญของงานวิจัย และจัดนิทรรศการแสดงผลงานภาพวาดของผู้ประสบเหตุที่สะท้อนเรื่องราวความทุกข์ผ่านเส้น สี และฝีแปรง โดยประโยชน์ของการจัดงานในครั้งนี้ นอกจากจะช่วยเติมเต็มองค์ความรู้ในเชิงวิชาการให้ครอบคลุมและรอบด้านยังมีข้อเสนอแนะแนวทางต่อการจัดการปัญหาทั้งในส่วนภาครัฐ (ฝ่ายการฟื้นฟูเยียวยา) และภาคเอกชน (โรงงานอุตสาหกรรม) เพื่อนำไปสู่แนวทางป้องกันการบาดเจ็บจากการทำงานที่เกิดจากปัจจัยเชิงโครงสร้าง ข้อควรคำนึงและการปรับปรุงแก้ไขการช่วยเหลือแรงงานขณะประสบเหตุจากการทำงานที่เหมาะสมและปลอดภัย ตลอดจนการฟื้นฟูเยียวยาแรงงานผู้ประสบเหตุในทุกๆ ด้าน



นโยบายชาติและนานาชาติ กับ การพัฒนาภาษา วัฒนธรรม และการศึกษา ในสังคมพหุภาษา-พหุวัฒนธรรมของประเทศไทย

เรื่อง: ต.เกียรติคุณ ดร.สุวิลา เปรมศิริรัตน์ และ ดร.ยุเนียนสาสมิต้า สามาเ

ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ดำเนินงานวิจัยและงานวิชาการด้าน “ภาษาแม่หรือภาษาท้องถิ่น” ร่วมกับชุมชนมาเป็นระยะเวลากว่า 15 ปี โดยทำงานร่วมกับชุมชนกลุ่มชาติพันธุ์ในประเทศไทยมากกว่า 27 กลุ่ม และขยายการทำงานไปสู่กลุ่มแรงงานข้ามชาติที่เข้ามาแสวงหางานทำในประเทศไทย เพื่อศึกษาและรวบรวม ฟื้นฟู รวมทั้งส่งเสริมการใช้ภาษาแม่หรือภาษาท้องถิ่นในการจัดการศึกษา อันจะนำไปสู่การพัฒนาการศึกษา คุณภาพชีวิต และสันติภาพที่ทั่วถึงและยั่งยืน

การดำเนินงานด้าน “ภาษาแม่หรือภาษาท้องถิ่น” ที่ดำเนินอยู่ ล้วนสอดคล้องและเกี่ยวข้องกับนโยบายและยุทธศาสตร์ในระดับนานาชาติ ได้แก่ SDGs (Sustainable Development Goals – SDGs) หรือเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ที่กำหนดโดย องค์การสหประชาชาติ (United Nations) ซึ่งการใช้ภาษาแม่หรือภาษาท้องถิ่นในระบบการศึกษา รวมถึงการจัดการศึกษาแบบทวิภาษา โดยใช้ภาษาแม่เป็นฐานในการเรียนรู้สำหรับเด็กทุกชาติพันธุ์ หรือ MTB MLE สามารถขับเคลื่อนให้ประเทศบรรลุเป้าหมาย SDGs ข้อที่ 4: Quality Education ในด้านการศึกษาที่มีคุณภาพ ทั่วถึง และเท่าเทียมได้

“การจัดการศึกษาที่มั่นใจได้ว่า ทุกคนได้รับการศึกษาที่มีคุณภาพโดยทั่วถึงและเท่าเทียมกัน และส่งเสริมให้ทุกคนได้เรียนรู้ตลอดชีวิต

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



photo: <https://rembold.com/who-we-are/a-responsible-company/sustainable-development-goals>

นอกจากนโยบายระดับโลกแล้ว การดำเนินงานเพื่อพัฒนาภาษา-วัฒนธรรมของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาฯ ยังมี ความสอดคล้องกับนโยบายและยุทธศาสตร์ระดับชาติ ได้แก่ กรอบยุทธศาสตร์ชาติระยะ 20 ปี (พ.ศ. 2560 - 2579): นโยบาย สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) ปีงบประมาณ พ.ศ. 2562, แผนยุทธศาสตร์การศึกษาเขตพัฒนาพิเศษเฉพาะกิจ จังหวัดชายแดนภาคใต้ 20 ปี (พ.ศ. 2560 - 2579) ซึ่งกำหนดให้ “ภาษาท้องถิ่น” เป็น 1 ในทักษะภาษาที่จำเป็นในศตวรรษที่ 21

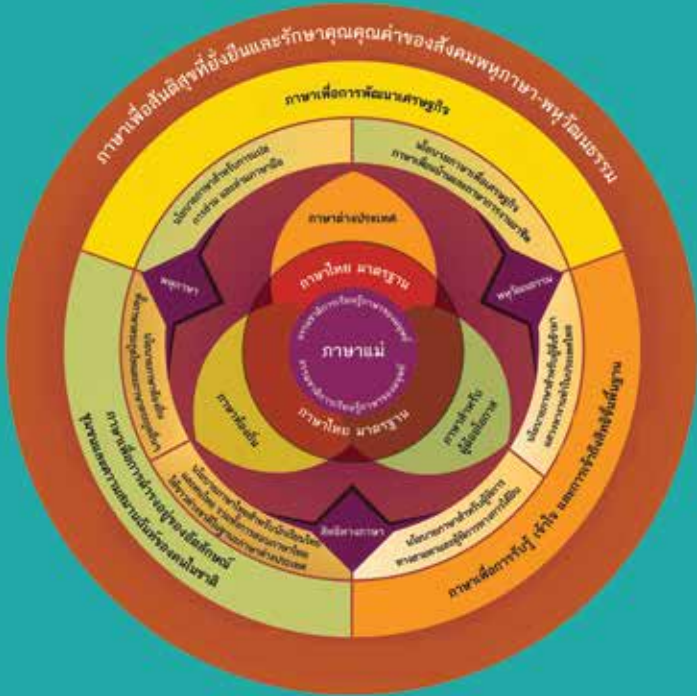


photo: ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมสสวปในภาวะวิกฤต



มีทักษะที่จำเป็นในศตวรรษที่ 21 มีทักษะสื่อสารภาษาอังกฤษและภาษาที่ 3 อนุรักษ์ภาษาท้องถิ่น มีนิสัยรักการเรียนรู้ และการพัฒนาตนเองอย่างต่อเนื่องตลอดชีวิต



นอกจากนี้แล้ว “นโยบายความมั่นคงแห่งชาติ” ยังส่งเสริมให้ประเทศเกิดความมั่นคงท่ามกลางสังคมที่มีความหลากหลายทางภาษาและวัฒนธรรม ซึ่งล้วนเป็นแนวทางที่ศูนย์และสถาบันฯ ดำเนินงานมาโดยตลอด

ทั้งนี้นโยบายที่สำคัญที่สุด ที่แสดงให้เห็นถึงการนำความรู้ด้าน “ภาษาและวัฒนธรรม” ไปพัฒนาและแก้ไขปัญหาประเทศชาติได้อย่างเป็นรูปธรรมทั้งในเชิงปฏิบัติและนโยบายคือ “นโยบายภาษาแห่งชาติ” Thailand National Language Policy โดยราชบัณฑิตยสภา ซึ่งมีกรอบแนวคิด “ภาษาเพื่อสันติสุขที่ยั่งยืน” ที่มุ่งส่งเสริมความตระหนักรู้ในคุณค่าของภาษาไทยที่เป็นภาษาประจำชาติ ภาษาท้องถิ่นอันเป็นอัตลักษณ์ของกลุ่มชน และภาษาต่างประเทศซึ่งเป็นภาษาที่สำคัญเชิงเศรษฐกิจ ตลอดจนภาษาของประเทศเพื่อนบ้านเพื่อสร้างความเข้าใจอันดีระหว่างกัน ประกอบด้วย 6 นโยบายหลักตามแผนภาพด้านซ้าย

โดยศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ม.มหิดล ได้ร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการขับเคลื่อนและสนับสนุนนโยบายภาษาแห่งชาตินี้ร่วมกับหน่วยงาน กระทรวง ทบวง กรม และมหาวิทยาลัยต่างๆ โดยเฉพาะในนโยบายภาษาท้องถิ่น เพื่อก่อให้เกิดการพัฒนาประเทศอย่างครอบคลุมและทั่วถึงประชากรทุกคนท่ามกลางสังคมพหุภาษา-พหุวัฒนธรรมของไทยในปัจจุบัน.

01 นโยบายภาษาไทยสำหรับนักเรียนไทย คนไทย และสำหรับชาวต่างชาติ

02 นโยบายภาษาท้องถิ่นทั้งภาษาตระกูลไทและภาษาตระกูลอื่น ๆ

03 นโยบายภาษาเศรษฐกิจและภาษาเพื่อนบ้าน

04 นโยบายภาษาสำหรับผู้แสวงหางานทำในประเทศไทย

05 นโยบายภาษาสำหรับคนพิการทางการเห็นและคนพิการทางการได้ยิน

06 นโยบายภาษาสำหรับการแปล การล่าม และล่ามภาษามือ



การประชุมวิชาการนานาชาติ

30 มกราคม - 1 กุมภาพันธ์ 2562

ศาสตราจารย์ นายแพทย์ บรรจง มไหสวริยะ รักษาการแทนอธิการบดี มหาวิทยาลัยมหิดล เป็นประธานในพิธีเปิดการประชุมวิชาการนานาชาติ พร้อมร่วมลงนาม MOA ระหว่างมหาวิทยาลัยมหิดลกับ De La Salle University ประเทศฟิลิปปินส์ และ University of Malaya ประเทศมาเลเซีย



งานเฉลิมฉลองวันภาษาแม่สากล

21 กุมภาพันธ์ 2562

ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ร่วมกับ สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย มูลนิธิรักษ์ไทย มูลนิธิเพื่อการฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่น UNESCO และ UNICEF จัดงานวันภาษาแม่สากล ประจำปี 2562 เนื่องในโอกาสครบรอบ 19 ปี ภายใต้หัวข้อ “นโยบายพหุภาษาเพื่อพัฒนาการศึกษา คุณภาพชีวิต และสันติภาพที่ทั่วถึงและยั่งยืน”



ครบรอบ 50 ปี วันพระราชทานนาม 131 ปี มหาวิทยาลัยมหิดล

1 มีนาคม 2562

รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์ ผู้อำนวยการสถาบันฯ คณะผู้บริหาร และบุคลากรสถาบันฯ เข้าร่วมพิธีวางพานพุ่มถวายราชสักการะ พระบรมรูปสมเด็จพระบรมราชชนก พร้อมหน่วยงานต่างๆ เนื่องในโอกาสครบรอบ 50 ปี วันพระราชทานนาม 131 ปี มหาวิทยาลัยมหิดล ณ สำนักงานอธิการบดี ชั้น 1 มหาวิทยาลัยมหิดล



มหิดลเกมส์ 2562

8 มีนาคม 2562

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย นำโดย คณะผู้บริหาร และบุคลากรสถาบันฯ เข้าร่วมเดินขบวนพาเหรดในงานการแข่งขันกีฬาบุคลากรมหาวิทยาลัยมหิดล "มหิดลเกมส์" ประจำปี 2562 ภายใต้แนวคิด “ภาษาและวัฒนธรรมเป็นหัวใจของการพัฒนาที่ยั่งยืน” ณ สนามกีฬาฟุตบอล 1 เพื่อเชื่อมความสัมพันธ์ระหว่างบุคลากรภายในมหาวิทยาลัย



ร่วมลงนามถวายพระพร

14 มีนาคม 2562

รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์ ผู้อำนวยการสถาบันฯ บุคลากร และคณะผู้แทนการประกวดเพลงกล่อมลูกสี่ภาค มหิดล-วันแม่ นำแจกันดอกไม้ไปถวายหน้าพระรูปพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชาทินัดดามาตุ พร้อมร่วมลงนามถวายพระพรให้ทรงหายจากพระอาการประชวรโดยเร็ววัน ณ อาคารภูมิสิริมังคลานุสรณ์ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย



PA-Visit ประจำปี 2562

22 มีนาคม 2562

ศาสตราจารย์ นายแพทย์ บรรจง มไหสวริยะ รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยมหิดล พร้อมด้วยคณะผู้บริหารมหาวิทยาลัยมหิดล เข้ารับฟังข้อตกลงการปฏิบัติงานของส่วนงาน (PA-Visit) ประจำปีงบประมาณ 2562 เพื่อติดตามผลการดำเนินงานตามข้อตกลงการปฏิบัติงานของส่วนงานในปีที่ผ่านมาจนถึงปัจจุบัน พร้อมให้ข้อเสนอแนะในการดำเนินงานในปีนี้



สานสัมพันธ์อินเดีย-ไทยผ่านผ้าทอและการแสดง

8 มีนาคม 2562

ศูนย์การศึกษาศาสนา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย จัดงานสัมมนาประจำปีระดับชาติ เรื่อง “จากอดีตสู่ปัจจุบันสานสัมพันธ์อินเดีย-ไทยผ่านผ้าทอและการแสดง” เพื่อเฉลิมฉลองชาตกาลมหาตมา คานธี 150 ปี และแสดงถึงความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรมและการค้าที่เชื่อมโยงกันอย่างต่อเนื่องและยาวนานจนถึงปัจจุบัน



สวัสดีปีใหม่ไทย 2562

10 เมษายน 2562

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย จัดกิจกรรม “ประเพณีสงกรานต์สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ประจำปี 2562” เพื่อเฉลิมฉลองในวาระดีถีขึ้นปีใหม่ไทย และสืบสานประเพณีสงกรานต์ไทยแบบดั้งเดิมไว้ให้ลูกหลานและคนรุ่นหลังสืบต่อไป



บุคคลนิยมไทย

26 มกราคม 2562

นายอนุรักษ์ ก้านจันทร์ นักวิชาการวัฒนธรรม สถาบันฯ ได้รับรางวัลบุคคลนิยมไทย ใน “งานราตรีนิยมไทย หัวใจรักชาติ” ครั้งที่ 4 จัดขึ้นโดยสมาคมนิยมไทย



โครงการสอนทำอาหารไทย

29 มกราคม 2562

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย จัดโครงการสอนการทำอาหารไทยให้แก่ นักศึกษาชาวต่างชาติ ณ เรือนไทย เพื่อเผยแพร่วัฒนธรรมและภูมิปัญญาด้านอาหารไทย และการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม อันเป็นการส่งเสริมประสบการณ์ของวิถีไทยอันมีเอกลักษณ์

การเสวนา “พืชรักกันที่ยุคดิจิทัล”

26 กุมภาพันธ์ 2562

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย จัดการเสวนาเทคโนโลยีสมัยใหม่กับพืชรักกันในศตวรรษที่ 21 โดยมี ดร.โจแอนน์ ฮิปโปลิต ภักฑพารักษ์ประจำพิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมแอฟริกันอเมริกันแห่งชาติ สถาบันสมิธโซเนียน มาเป็นวิทยากร ณ ศูนย์การเรียนรู้มหาวิทยาลัยมหิดล



เพลงไทยสำเนียงจีน

27 กุมภาพันธ์ 2562

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ร่วมกับคณะศิลปนาฏดุริยางค์ สถาบันพัฒนศิลป์ กระทรวงวัฒนธรรม และโครงการจัดการเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรมสำหรับนักศึกษาต่างชาติจัดงานเสวนาภาษาในเพลงฯ “เพลงไทยสำเนียงจีน”



เปิดพื้นที่การศึกษา สู่การขับเคลื่อนในภาวะวิกฤต

27 กุมภาพันธ์ 2562

ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต นำโดยดร.มยุรี ถาวรพัฒน์พร้อมด้วยบุคลากรสถาบันฯ ให้การต้อนรับ รศ.ทูล ทองิน ผู้อำนวยการและคณะจากสถาบันขงจื่อ มหาวิทยาลัยขอนแก่น เพื่อพูดคุยและแลกเปลี่ยนเรียนรู้เกี่ยวกับภาษาไทยที่กำลังจะสูญหายไป

โครงการเสริมสร้างสุขภาวะแบบองค์รวมด้วยศาสตร์แห่งโยคะ ครั้งที่ 4

15 มีนาคม 2562

ศูนย์การศึกษา ร่วมกับ Yoga Association Myanmar จัดโครงการเสริมสร้างสุขภาวะแบบองค์รวมด้วยศาสตร์แห่งโยคะ เพื่อสร้างเสริมสุขภาวะที่ดีทั้งกายและจิต



ทิศทางผู้ประกอบการไทย หลังการเลือกตั้ง

27 มีนาคม 2562

โครงการการพัฒนาศูนย์นวัตกรรมและการเป็นผู้ประกอบการบนฐานภาษาและวัฒนธรรม จัดการบรรยายในหัวข้อ “ทิศทางผู้ประกอบการไทย หลังการเลือกตั้ง” โดยมี ดร.ศักดิ์พล เจือศรีกุล ผู้อำนวยการศูนย์การสร้างผู้ประกอบการที่ขับเคลื่อนโดยนวัตกรรม มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย มาเป็นวิทยากร



5 ส ขยะแลกไข่ ครั้งที่ 4

2 เมษายน 2562

ดร.สิรินทร พิบูลภานุวัธน์ รองผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร เป็นผู้กล่าวเปิดโครงการฯ ณ หน้าที่กสถาบันฯ เพื่อสร้างสุขลักษณะ และสภาพแวดล้อมที่ดีให้เกิดขึ้นในหน่วยงาน และสร้างการมีส่วนร่วมของบุคลากร ตามนโยบายของมหาวิทยาลัยมหิดล



น้ำในพระราชพิธีบรมราชาภิเษก



น้ำในพระราชพิธีบรมราชาภิเษกน้ำที่นำมาใช้เป็นน้ำสรงพระมูรธาภิเษก และน้ำอภิเษกในพระราชพิธีบรมราชาภิเษก มีการผสมผสานระหว่างธรรมเนียมของศาสนาฮินดู และศาสนาพุทธ โดยผ่านขั้นตอนตามโบราณราชประเพณีที่มีมาแต่อดีต ตามความเชื่อของศาสนาพราหมณ์ที่ว่า น้ำทำให้เกิดความเป็นสิริมงคล จึงมีความสำคัญต่อพิธีกรรมต่างๆ ซึ่งใช้น้ำจากสระน้ำศักดิ์สิทธิ์ 4 สระของ จ.สุพรรณบุรี และแม่น้ำ 5 สายสำคัญของประเทศไทย ที่เรียกว่า เบญจสุทธคงคา พระมหाराชครูพิธีศรีวิสุทธิคุณ ประธานพระครูพราหมณ์ อธิบายว่า พิธีปลีกรรมตักน้ำ เป็นพิธีตักหรือขอแบ่งน้ำจากแหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์เพื่อนำไปประกอบพิธีเพื่อความเป็นสิริมงคล และนำไปในวัดส่วนน้ำอภิเษกที่ประกอบด้วย น้ำจากแหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์จากกรุงเทพมหานคร และ 76 จังหวัดนั้น ผู้ว่าราชการจังหวัดเป็นผู้รับผิดชอบในการคัดเลือก ซึ่งแต่ละแหล่งก็มักเกี่ยวข้องกับประวัติและตำนานความเชื่อของแต่ละจังหวัด หลังจากปลีกรรมตักน้ำเมื่อวันที่ 6 เมษายน แล้วได้นำน้ำจากแหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์เหล่านี้เข้าประกอบพิธีเสกน้ำอภิเษก ณ พระอารามสำคัญต่างๆ ในจังหวัดนั้นๆ โดยทำพิธีพร้อมกันทั่วประเทศในวันที่ 8 - 9 เมษายน ส่วนวันที่ 18 เมษายน ได้มีการทำพิธีเสกน้ำอภิเษกรวม 86 คนโท ณ วัดสุทัศนเทพวรารามราชวรมหาวิหาร กรุงเทพมหานคร โดยมีสมเด็จพระอริยวงศาคตญาณ สมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก ทรงเป็นประธานฝ่ายสงฆ์ และพลเอกประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี เป็นประธานฝ่ายฆราวาส และเชิญน้ำอภิเษกจากวัดสุทัศนเทพวรารามฯ ไปยังวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ในวันที่ 19 เมษายน 2562



photo: <http://www.amarintv.com/news-update/news-19001/368676/>



พระราชพิธีบรมราชาภิเษก ในรัชกาลที่ 10 สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมหาวชิราลงกรณ บดินทรเทพยวรางกูร ได้เสด็จเสด็จถวัลย์ราชสมบัติ ทรงพระราชดำริว่า เป็นโอกาสอันควรที่จะได้ประกอบการพระราชพิธีบรมราชาภิเษกตามพระราชประเพณี เพื่อความเป็นสิริมงคลของประเทศชาติและราชอาณาจักร ให้เป็นที่ชื่นชมยินดีของประชาชนผู้มีความหวังตั้งใจอยู่ด้วยกัน จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม

ให้ตั้งการพระราชพิธีบรมราชาภิเษกขึ้น ซึ่งเป็นพระราชพิธีที่สำคัญตามโบราณราชประเพณี ดังนี้
วันที่ 4 พฤษภาคม 2562 พระราชพิธีบรมราชาภิเษก และเสด็จออกมหาสมาคม พระบรมวงศานุวงศ์ คณะองคมนตรี คณะรัฐมนตรี ข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท ถวายพระพรชัยมงคล จากนั้น พระราชพิธีเฉลิมพระราชมณเฑียร วันที่ 5 พฤษภาคม 2562 พระราชพิธีเฉลิมพระปรมาภิไธย

พระนามาภิไธย และสถาปนาฐานันดรศักดิ์พระบรมวงศานุวงศ์ จากนั้น เสด็จเสียบพระนคร โดยขบวนพยุหยาตราทางสถลมารค วันที่ 6 พฤษภาคม 2562 เสด็จออก ณ สีหบัญชร พระที่นั่งสุทไธสวรรย์ปราสาท พสกนิกรเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทถวายพระพรชัยมงคล จากนั้น เสด็จออก ณ พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท คณะทูตานุทูต และกงสุลต่างประเทศ เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท ถวายพระพรชัยมงคล

<https://news.thaipbs.or.th/content/279067>

ประกาศสำนักพระราชวัง เรื่อง ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตั้งการพระราชพิธีบรมราชาภิเษก ลงวันที่ 1 มกราคม 2562

เสียงจากประชาชน:

VOICES OF PEOPLE

“I think this Institute is a special one,
**meeting the research experts
make me feel energetic...**”

Rika Yorozu
UNESCO Institute for Lifelong Learning
and Program specialist, Germany



“Overall, this Institute is very
impressive and attractive.

Everything is well organized in term of
equipment, technology, sufficiency,
and hospitality...”

Mr. Sokhoeurn Mour
Represent from the Ministry of Education,
Cambodia



“

Every time that I’m here,
I feel so comfortable. I think
this is definitely one of the
best universities in
Thailand...

“

Prof. Dr. Ernesto Villaluz Carandang II
De La Salle University, The Philippines



“The conference was very well-managed,
the time keeping was commendable.
**It’s a really good job that the
organizer of the Institution
has done...**”

Dr. David Yoong Soon Chye
Deputy Dean of Research and Development
at Faculty of Languages & Linguistics
University of Malaya, Malaysia



“

The professors are doing lots
of very important research
making an impact in Thailand
and also in other countries...

“

Dr. Kirk R. Person
Linguist SIL International and UNICEF
Thailand



“The conference is quite organized
and well structure.
**Next time if I have another
meeting, I would like to
organize with this Institute
again...**”

Sayaseng Rattanavong
Represent from the SEAMEO Regional
Centre for Community Education from
Lao PDR

VOICES OF PEOPLE VOICES OF PEOPLE VOICES OF PEOPLE

ประทับใจที่ทางสถาบันฯ ได้เล็งเห็นถึงความสำคัญของผู้สูงอายุ และได้จัดกิจกรรมดีๆ เช่นนี้ขึ้นมา

นับได้ว่าเป็นหนึ่งหน่วยงานสำคัญในการขับเคลื่อนประเทศไทยควบคู่ไปกับภาษาและวัฒนธรรม

รินทนา พลวิเชียร
จิตอาสา, ครูประจำโรงเรียนผู้สูงอายุ หัวหน้ากลุ่มนันทนาการ เทศบาลนครสกลนคร



นับเป็นความโชคดีที่มีโอกาสร่วมงานกับองค์กรที่เห็นคุณค่าและให้ความสำคัญในการอนุรักษ์ภาษาและวัฒนธรรมอย่างสถาบันฯ

ปิยวรา ทีชะระ เนตรน้อย
ผู้อำนวยการพิพิธภัณฑ์ผ้าในสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ



“

สถาบันวิจัยภาษาฯ มีการนำงานวิจัยต่างๆ มาผนวกเข้ากับโครงการฯ ถือเป็นจุดแข็งหนึ่ง **สิ่งนี้จะทำให้ประเทศไทยก้าวไปสู่ยุค 4.0 ได้อย่างแน่นอน**

“

กมล เชื้ออินจินดาวงศ์
เจ้าของกิจการส่วนตัว

โครงการของสถาบันฯ เป็นอีกหนึ่งที่มีประโยชน์แก่ผู้สูงอายุทั้งหลาย ขอขอบคุณทางสถาบันฯ

รู้สึกเป็นเกียรติมากๆ ที่ได้มาร่วมงานกับสถาบันแห่งนี้

เฉลิมพร เสาร์เพชร
โรงเรียนสูงอายุดำบลพลายไชย สุพรรณบุรี

“

ทุกท่านในแต่ละส่วนงานทำหน้าที่ของตนอย่างเต็มที่ ทำให้งานออกมาดีและตอบสนองสังคม

ผมดีใจและภูมิใจที่ได้มาร่วมงานและเป็นส่วนหนึ่งของสถาบันนี้

“

บุญเกื้อ พุงค์
หัวหน้าชั้นเรียนผู้สูงอายุ โรงเรียนสูงอายุดำบลพลายไชย สุพรรณบุรี

ด้วยที่นี้เองก็มีชื่อเสียงในด้านการทำงานวิจัยในเชิงมนุษยวิทยา เมื่อได้มาทำงานร่วมกัน ก็เหมือนได้อัปเดตข้อมูลใหม่ๆ ที่เป็นประโยชน์ในการสานต่อโครงการดีๆ เพื่อสังคม

พรรณฉิรา สุวรรณสถิต
เจ้าหน้าที่การศึกษา พิพิธภัณฑ์ผ้าในสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ

ความสุขในฐานะ “ผู้ให้”

เรื่อง: วราภรณ์ สืบวงศ์สุวรรณ / ประวิณนุช แสงสว่างธรรมะ/ คุณากร คงจันทร์ / อนันต์ เจริญคงคา
นักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม



สถาบันของเราไม่ได้มุ่งเน้นสอนแค่หลักทฤษฎีหรือการเรียนรู้ในห้องเรียนเท่านั้น แต่ยังให้นักศึกษาได้นำความรู้จากสิ่งที่เรียนไปใช้ปฏิบัติและเรียนรู้ผ่านประสบการณ์จริงอีกด้วย อย่างกลุ่มพวกเรา (นักศึกษาปริญญาโท สาขาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม) มีโอกาสได้เป็นนักศึกษาฝึกประสบการณ์ในโครงการวิจัย “สูงวัยไม่เสเพลอย่างสุขเสีียง: สร้างนักสื่อสารสุขภาวะที่รู้เท่าทันสื่อและสารสนเทศ” ที่มีเป้าหมายเพื่อให้ผู้สูงอายุได้ตระหนักถึงการเท่าทันสื่อในสังคมปัจจุบัน โดยเป็นโครงการที่อาจารย์ของพวกเรา (ดร.สิรินทร พิบูลภานุวัฒน์ รศ.ดร.นันทิยา ดวงกุ่มเมศ และ รศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์) ได้รับทุนวิจัยจาก สสส.

การร่วมเข้าโครงการนี้แน่นอนว่าพวกเราจะต้องได้มีการสื่อสารกับผู้สูงอายุ ซึ่งมีความแตกต่างทางวัฒนธรรม ดังนั้น พวกเราจึงได้นำความรู้จากที่เรียนมาปรับใช้กับโครงการนี้ เพื่อให้การสื่อสารกับผู้สูงอายุประสบความสำเร็จมากที่สุด ยิ่งไปกว่านั้นเราได้เรียนรู้วิธีการทำงานร่วมกับผู้อื่น เพราะทีมเรามาจากหลายเอก มีทั้งการสอน การแปล และการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร ทั้งยังต้องติดต่อประสานงานกับฝ่ายอื่นๆ แทบจะตลอดเวลา ซึ่งตลอดการทำงานที่ผ่านมาทำให้พวกเราเข้าใจว่า “การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม คือ หัวใจสำคัญในการทำงานร่วมกับผู้อื่น”

“ในห้องเรียนเราอาจมีบทบาทเป็นแค่ “ผู้รับ” คือ ได้รับความรู้และประสบการณ์จากอาจารย์ แต่เมื่อได้มาทำงานในโครงการวิจัยนี้ ทำให้เราได้มีบทบาทเป็น “ผู้ให้” คือ เราได้นำความรู้ที่ตนเองมีมาถ่ายทอดให้ผู้อื่นและเมื่อเห็นพวกเขาได้นำไปใช้ประโยชน์ เราก็ค้นพบว่า นี่แหละคือ “ความสุข” ของการได้เป็นผู้ให้อย่างแท้จริง” (วราภรณ์ สืบวงศ์สุวรรณ)

“มาเรียนที่นี่ได้ทั้งความรู้ ประสบการณ์ ได้เรียนรู้อะไรใหม่ๆ และได้เข้าสังคมมากขึ้น ทำให้เข้าใจว่าการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเป็นปัจจัยสำคัญในการเข้าใจบุคคลอื่น” (ประวิณนุช แสงสว่างธรรมะ)

“การได้ร่วมทีมวิจัยครั้งนี้ทำให้ “ความรู้” ในตำราตกผลึกในรูปของ “ความสุข” อันเป็นจุดมุ่งหมายสูงสุดของงานวิจัยและ “การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม” (คุณากร คงจันทร์)

“สิ่งที่ได้จากการเข้าร่วมโครงการ คือ กระบวนการทำงานที่ใช้ทักษะการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม และอีกสิ่งที่สำคัญมาก คือ ได้เรียนรู้ขั้นตอนและวิธีการในการทำวิจัยเชิงคุณภาพอย่างแท้จริง จากการลงมือทำจริงนั่นเอง” (อนันต์ เจริญคงคา)

เรียน “ภาษา” มิใช่เรียนแค่ “ไวยากรณ์”

เรื่อง: นางสาวสุนทภย์ วัฒนา นักศึกษาปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์



“ภาษาและวัฒนธรรมเป็นหัวใจของการพัฒนาที่ยั่งยืน” ปรัชญาของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล สะท้อนให้เห็นความสำคัญของภาษาและวิถีชีวิตของชนทั้งโลก ดิฉันเชื่อมั่นอย่างไม่มีข้อสงสัย และยึดมั่นเสมอด้วยศรัทธาจากใจจริง

หลังจากเรียนจบปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อ การสื่อสารและการพัฒนา (วิชาเอกการสอนภาษา) ดิฉันได้สมัครเรียนต่อ ปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ณ สถาบันแห่งนี้เช่นเดิม เพราะ มีความคิดว่า “การเรียนรู้ภาษามิใช่เพียงแค่การเรียนรู้ไวยากรณ์ แต่หมาย รวมถึงการเรียนรู้ปรัชญา วิถีคิด วิถีชีวิตและขนบธรรมเนียมประเพณี ของเจ้าของภาษานั้นด้วย เพื่อให้เข้าใจบริบทต่างๆ อย่างลึกซึ้ง ซึ่งเป็น ส่วนสำคัญในการอยู่ร่วมกันได้อย่างปกติสุขในบริบทสังคมพหุวัฒนธรรม

เมื่อครั้งที่ดิฉันลงพื้นที่ทำงานวิจัยในจังหวัดตาก เกี่ยวกับการเรียนรู้ ของเด็กก่อนวัยเรียนที่เรียนอยู่ในศูนย์ Migrant Learning Centre (MLC) โดยการดำเนินงานขององค์กรอิสระซึ่งตั้งขึ้นเพื่อสอนเด็กๆ ต่างชาติพันธุ์ ที่ไม่สามารถเข้าเรียนในระบบโรงเรียนของไทยได้ ดิฉันประทับใจศูนย์ MLC แห่งหนึ่งที่ก่อตั้งมากกว่า 10 ปี

MLC ตั้งอยู่บนเนินสูงต้องเดินเท้าเข้าไปกว่า 10 กิโลเมตรค่อนข้าง ทุรกันดารมีนักเรียนชั้นก่อนวัยเรียนถึงชั้น ป. 4 รวมประมาณ 60 คน ส่วนใหญ่ มีฐานะยากจน มีครูอาสาสมัคร 5 คน มีการจัดการเรียนการสอน 4 วิชา ได้แก่ ภาษาพม่า ภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ โดยใช้ภาษา พม่าในการสอน ใช้ภาษากะเหรี่ยงไปเป็นภาษาประจำถิ่น

คุณครูที่นี่ตระหนักว่าการเรียนรู้ภาษาเป็นสิ่งที่ยังคงต้องเด็ก เพื่อการพัฒนาตนเอง ท้องถิ่น และสังคม แม้ว่าจะมีอุปสรรคขวากหนาม มากสักเพียงไหน ไม่ว่าจะเหนื่อยยาก ลำบาก แร้นแค้นอย่างยาวนาน สักเพียงใด ก็ยังมีรอยยิ้มใสๆ ของเด็กๆ และคุณครู ซึ่งประทับใจดิฉันมิรู้ลืม จึงขอส่งสารสรรเสริญคุณครูผู้เสียสละอย่างยิ่งใหญ่ทุกท่านว่า

“ เป็นน้ำนุ่นชุ่มใจไฉยินฉ่ำ
หिनกลมกลึงจิ่งแจ่มแซมขึ้นตา

ดอยขัดดล่ำหिनดมสวยสมด่า
จิตวิญญาณครูเป็นเช่นสายธาร ”



นิทรรศการภาพถ่าย
ศิลป์สร้างคน มหิดลสร้างชาติ

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล เป็นสถาบันที่มีแนวทางในการทำงานเพื่อร่วมพัฒนาสังคม โดยร่วมคิดร่วมทำแบบหุ้นส่วน (Partnership) กับเครือข่าย ซึ่งจะก่อให้เกิดประโยชน์ร่วมกันแก่ผู้เกี่ยวข้องทุกฝ่าย อีกทั้งยังมุ่งเน้นการสร้างความรู้ทางวิชาการ เพื่อต่อยอดงานบริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมในรูปแบบการส่งเสริมการใช้อรรถศาสตร์ความรู้ด้านวัฒนธรรม ผ่านกิจกรรมเวทีวัฒนธรรม อีกทั้งยังส่งเสริมความเชี่ยวชาญของบุคลากรสถาบันฯ โดยมุ่งหวังให้ได้ใช้ประโยชน์จากกิจกรรมของสถาบันฯ ผู้สังคมตลอดมา

ในวาระครบรอบ 50 ปี วันพระราชทานนาม 131 ปี มหาวิทยาลัยมหิดล สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย โดยศูนย์ศิลปวัฒนธรรมสร้างสรรค์ ได้กำหนดให้มีการจัดนิทรรศการภาพถ่าย **“ศิลป์สร้างคน มหิดลสร้างชาติ”** 50 ภาพถ่ายภาพงานด้านศิลปวัฒนธรรมของสถาบันฯ



ที่ได้ส่งเสริมเชิดชูศิลปวัฒนธรรมผ่านกิจกรรมของนักศึกษา ศิษย์เก่า บุคลากรมหาวิทยาลัยมหิดล ผู้เข้ารับการอบรมต่างๆ โดยมีกลุ่มเป้าหมายทั้งผู้ใหญ่และเยาวชน เครือข่ายชุมชน ประชาชน ชุมชน หน่วยงาน และองค์กรต่างๆ ที่ได้มีส่วนร่วมในโครงการและกิจกรรมตลอดมา ถือเป็น การสร้างคนให้ทรงคุณค่าของสังคมและด้วยพระบารมีแห่งพระนาม **“มหิดล”** เราชาวมหิดลต่างก็ได้มีส่วนร่วมแรงร่วมใจสร้างชาติ ด้วยความรู้ความสามารถ สมกับเป็น **“ปัญญาของแผ่นดิน”**



สายเลือดมังกร สายน้ำแห่งศรัทธา

ปากน้ำโพ นครสวรรค์

เรื่อง: วสุกิจ ไพร์ชัยว นักศึกษาฝึกงาน สถาบันฯ

แต่ละชีวิตล้วนมีเรื่องเล่าแตกต่างกันไป เรื่องเล่าแฝงตำนานที่เปี่ยมไปด้วยพลังแห่งชีวิตที่ถูกถ่ายทอดจากสายใยแห่งความเชื่อ และศรัทธาของชาวจีนสยามที่สะท้อนออกมาเป็น “ประเพณีแห่เจ้าพ่อเจ้าแม่แห่งเมืองปากน้ำโพ” ในเทศกาลตรุษจีนนครสวรรค์

เมื่อครั้งอดีตกาลนานนับทศวรรษมาแล้ว ที่ตลาดปากน้ำโพเกิดโรคหวัดตกโรคระบาดซึ่งเป็นเหมือนดังเพชฌฆาตที่พรากชีวิตนับสิบล้านชีวิตนับร้อยของผู้คนเพราะสมัยนั้นยังไม่มียารักษา บรรดาชาวจีนต่างพากันอธิษฐานขอพรเจ้าพ่อเจ้าแม่ต่างๆ ที่พวกเขานับถือ โดยนำกระดาษขี้ (กระดาษย่นต์) จากศาลเจ้ามาเผาไฟแล้วนำเถ้ากระดาษขี้มาอธิษฐานและชงน้ำดื่มแทนยาจนหายจากโรคระบาด จึงเป็นที่เลื่องลือถึงปาฏิหาริย์และความศักดิ์สิทธิ์ของเจ้าพ่อเจ้าแม่ปากน้ำโพ นับแต่นั้นจนถึงปัจจุบันในช่วงเทศกาลตรุษจีนชาวไทยเชื้อสายจีนจะทำพิธีอัญเชิญองค์เจ้าพ่อเจ้าแม่ทุกองค์แห่รอบตลาดปากน้ำโพเพื่อความเป็นสิริมงคล ชาวปากน้ำโพเชื่อกันว่าการที่ได้เคารพกราบไหว้สักการะเจ้าพ่อเจ้าแม่ปากน้ำโพนั้นเปรียบเสมือนการได้รับการอำนวยการช่วยเหลือจากเจ้าพ่อเจ้าแม่ ทำให้กิจการเจริญรุ่งเรือง สมดังใจปรารถนา

การแห่ขบวนเจ้าพ่อเจ้าแม่มีด้วยกัน 2 รอบ คือ รอบกลางคืนของวัน “ชีวา” หรือวันที่สามนับตั้งแต่วันตรุษจีน และรอบกลางวันของวัน “ชีวา” หรือวันที่สี่นับตั้งแต่วันตรุษจีน ภายในขบวนศักดิ์สิทธิ์นั้นเต็มไปด้วยความสวยงามที่จะหยุดทุกสายตาของนักท่องเที่ยวให้หันไปสนใจอย่างละสายตาไม่ได้ ไม่ว่าจะเป็นสิ่งใดทั้งตัวเล็กตัวใหญ่ที่กระโดดโลดเต้นแสดงความตื่นเต้นดีใจ ชายรูปร่างสมบูรณ์

สวมชุดสีแดงใบหน้าเปื้อนยิ้มที่รู้จักกันในชื่อ “แป๊ะยิ้ม” ตามด้วยเหล่า “เอ็งกอ” 108 ผู้กล้าหาญทางเขมรซึ่งนำเกรงขามแห่งเหลียงซันไป ต่อด้วย “ขบวนมังกรทอง” สัตว์ในเทพนิยายที่ถูกขนานนามว่าเป็นตัวแทนขององค์กษัตริย์และเป็นสัญลักษณ์แห่งความสมบูรณ์เจริญรุ่งเรือง ความยาว 52 เมตร ใช้ผู้เซ็ดถึง 180 คน ถัดมาเป็นรถแห่ “องค์สมมติเจ้าแม่กวนอิม” ที่ยืนตระง่านอยู่บนฐานดอกบัวสี่มุมพุ่มอน ใบหน้าอบอุ่นสื่อถึงความเมตตา พระหัตถ์ข้างซ้ายทำอภัยมุทรา พระหัตถ์ข้างขวาทือถึงกมลซึ่งเชื่อกันว่าใช้ขจัดโรคร้ายไข้เจ็บได้ตามด้วยขบวนของเหล่าเทวดาและนางฟ้าผู้เลอโฉมนับสิบองค์ที่รายรำด้วยท่วงท่าที่สดชื่นมีชีวิตชีวา และปิดท้ายด้วยขบวนรำด้วยจีนไหทองคำของเด็กสาวตัวเล็กตัวน้อยที่สวมชุดสีล้วนหลากหลาย บางคนถือถ้วย บางคนถือตะเกียบ ประกอบการ

เต้นระบำซึ่งเป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัวของชาวไทหนานนั้นเอง ความศักดิ์สิทธิ์และความยิ่งใหญ่ตระการตาของขบวนแห่เจ้าพ่อเจ้าแม่ปากน้ำโพ ทำให้สัมผัสได้ถึงความตั้งใจและจิตศรัทธาอันแรงกล้าที่มีต่อสิ่งศักดิ์สิทธิ์ที่พวกเขาเคารพนับถือ เสียงกลองระฆังทำให้ขบวนลุลอยอย่างบอกไม่ถูก เสียงหัวใจที่เต้นแรงตามจังหวะเพลงทำเอาเกือบหยุดหายใจไปชั่วขณะ ความยิ่งใหญ่ของประเพณีแห่เจ้าพ่อเจ้าแม่ปากน้ำโพทำให้เกิดความคิดบางอย่างผุดขึ้นในหัว ความคิดที่ว่าไม่ว่าจะเชื้อชาติไหน ไม่ว่าจะพูดภาษาอะไร หากเรามีความตั้งใจเป็นอันหนึ่งอันเดียว มีความเชื่อและศรัทธาในสิ่งเดียวกันเราจะสามารถสร้างสิ่งมหัศจรรย์ให้เกิดขึ้นได้ ดังเช่นดินแดนแห่งนี้ ดินแดนแห่ง “สายเลือดมังกร สายน้ำแห่งศรัทธา”



CONTACT US: คุยกับเรา



ThaiCooking

AT MAHIDOL



The Immersive Senses Thai Culinary series by RILCA at Mahidol University teaches students the sights, sounds, smells, tastes and the feeling of Thai cuisine. Classes are held every Friday morning under Mahidol University's historic Teak Wood Thai House. Traditional Thai music plays in the background as trained chefs teach you to prepare, cook and present your favorite Thai foods like a palace sous chef. Enjoy an authentic, one-of-a-kind cooking experience complete with fantastic flavors, visuals and fun.

Village Life by the Canal

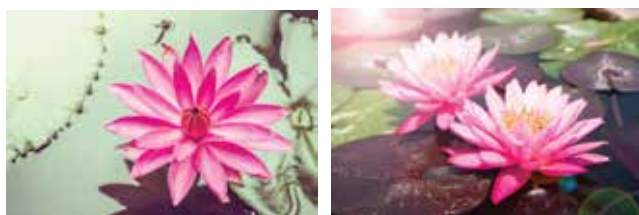
After lunch, join us for an afternoon of cultural tourism at Mahasawat, known as the "Village by the Canal", which has been designated an official OTOP village for agricultural tourism. Guests will stroll through lush lotus fields, learn how to make rice crackers and meet villagers as they go about their daily activities. The tour concludes with a chance to handpick ripe mangoes, pomelos and bananas from rolling fruit orchards.



Pad Thai
(Stir-Fried Rice Noodles with Egg)



Tom Yum Goong
(Spicy Lemongrass Shrimp Soup)



Schedule: Every Friday

9.30 A.M. – 4.30 P.M.

Full Day **2,500** THB
(Cooking Class + Tour in Mahasawat)

Half Day **1,500** THB
(Morning Cooking Class)

Location: Thai House at Mahidol University (Nakhon Pathom)
BTS pick up and drop off available at (Skytrain) Bangwa BTS station

Contact Us:



Thai Cooking at Mahidol



thaiculture@mahidol.edu



+66 81 825 8686, +66 87 685 2050



thaiculturebyrilca



www.thalartandculture.com

INTERNATIONAL INTERDISCIPLINARY CONFERENCE 2019

On the move : Indigenous knowledge, Language and Culture, Tourism and Creative Economy in Asia and Beyond

JULY 2 - 3, 2019

Research Institute for Languages and Cultures of Asia, MAHIDOL UNIVERSITY, THAILAND

ASIA AND BEYOND
TOURISM LANGUAGES **CREATIVE ECONOMY**
WELL-BEING ETHNOBOTANICAL KNOWLEDGE INDIGENOUS KNOWLEDGE CULTURES
LANGUAGES INDIGENOUS KNOWLEDGE **WELL-BEING** TOURISM CREATIVE ECONOMY LANGUAGES
LANGUAGES CREATIVE ECONOMY
INTERDISCIPLINARY CULTURES CREATIVE ECONOMY WELL-BEING DOCUMENTATION AND PRESERVATION
DOCUMENTATION AND PRESERVATION
ETHNOBOTANICAL KNOWLEDGE
TOURISM WELL-BEING CREATIVE ECONOMY



Registration fee:

Presentation/ Participant

Student

- 1,000 Baht (Thai national)
or 40\$ (non-Thai national)

Other scholars

- 2,000 Baht (Thai national)
or 80\$ (non-Thai national)



For more information,
please contact: RILCA2019@gmail.com or Tel 02-8002319
<http://www.rilcaconf.lc.mahidol.ac.th/2019/>